



**Side-by-Side
Classics**

Two Languages, One Book

The Adventures of Sherlock Holmes

French Vocabulary Lists

Published by

Side-by-Side Classics LLC

Website: <https://sidebysideclassics.com/>

Facebook: [SidebySideClassics](#)

Instagram: [@sidebyside_classics](#)



Chapter I – *A Scandal in Bohemia*

French Word	English Meaning(s)
scandale	scandal, disgrace
déduire	to deduce, to infer
compromettre	to compromise, to endanger
chantage	blackmail, extortion
déguisement	disguise, costume
observer	to observe, to watch
preuve	evidence, proof
résoudre	to solve, to resolve
discrétion	discretion, tact
soupçon	suspicion, doubt

Chapter II – *The Red-Headed League*

French Word	English Meaning(s)
ligue	league, association
roux	red-haired, ginger
absurde	absurd, ridiculous
tromperie	deception, trickery
creuser	to dig, to excavate
cave	basement, cellar
complot	conspiracy, plot
découvrir	to discover, to uncover
récompense	reward, compensation
tunnel	tunnel, passage

Chapter III – *A Case of Identity*

French Word	English Meaning(s)
identité	identity, individuality
imposteur	impostor, fraud
feindre	to pretend, to feign
héritage	inheritance, legacy
engagement	engagement, commitment
tromper	to deceive, to trick
correspondance	correspondence, letters
révéler	to reveal, to disclose

French Word	English Meaning(s)
repentir	repentance, remorse
absence	absence, lack

Chapter IV – *The Boscombe Valley Mystery*

French Word	English Meaning(s)
meurtre	murder, killing
suspect	suspicious, suspect
témoin	witness, observer
vallée	valley, dale
confession	confession, admission
poursuite	pursuit, chase
innocent	innocent, guiltless
coupable	guilty, responsible
acquitter	to acquit, to absolve
preuve	evidence, proof

Chapter V – *The Five Orange Pips*

French Word	English Meaning(s)
menace	threat, danger
mystérieux	mysterious, strange
avertissement	warning, caution
envoi	delivery, shipment
vengeance	revenge, retaliation
poursuivre	to pursue, to chase
disparaître	to disappear, to vanish
document	document, paper
fatal	fatal, deadly
enquêter	to investigate, to inquire

Chapter VI – *The Man with the Twisted Lip*

French Word	English Meaning(s)
mendiant	beggar, vagrant
difforme	deformed, twisted
identité	identity, persona
disparaître	to disappear, to go missing

French Word	English Meaning(s)
fraude	deception, fraud
apparent	apparent, seeming
misère	misery, poverty
feinte	pretense, act
recupérer	to recover, to retrieve
secret	secret, hidden

Chapter VII – *The Blue Carbuncle*

French Word	English Meaning(s)
bijou	jewel, gem
carbuncle	carbuncle, gemstone
vol	theft, robbery
suspect	suspect, suspicious
retracer	to trace, to track
preuve	evidence, proof
interrogatoire	interrogation, questioning
pardonner	to forgive, to pardon
culpabilité	guilt, blame
résoudre	to solve, to settle

Chapter VIII – *The Speckled Band*

French Word	English Meaning(s)
bande	band, group
poison	poison, toxin
chambre	room, chamber
siffler	to whistle, to hiss
danger	danger, risk
beau-père	stepfather, guardian
héritage	inheritance, estate
mortel	deadly, fatal
attaquer	to attack, to assault
terreur	terror, fear

Chapter IX – *The Engineer's Thumb*

French Word	English Meaning(s)
ingénieur	engineer, technician
pouce	thumb, digit
machine	machinery, equipment
accident	accident, mishap
soupçon	suspicion, doubt
violence	violence, force
s'échapper	to escape, to get away
dénoncer	to report, to accuse
piège	trap, snare
dangereux	dangerous, hazardous

Chapter X – *The Noble Bachelor*

French Word	English Meaning(s)
noble	nobleman, aristocrat
disparition	disappearance, vanishing
mariage	marriage, wedding
tromperie	deception, deceit
enquêter	to investigate, to examine
révéler	to reveal, to expose
identité	identity, true self
fortune	fortune, wealth
abandonner	to abandon, to leave
résoudre	to resolve, to clear up

Chapter XI – *The Beryl Coronet*

French Word	English Meaning(s)
couronne	coronet, crown
béryl	beryl, gemstone
vol	theft, stealing
suspect	suspect, suspicious
trahison	betrayal, treachery
accuser	to accuse, to charge
innocence	innocence, blamelessness
remords	remorse, regret
protéger	to protect, to guard
vérité	truth, reality

Chapter XII – *The Copper Beeches*

French Word	English Meaning(s)
manoir	mansion, estate
enlèvement	abduction, kidnapping
prisonnier	prisoner, captive
secret	secret, hidden matter
surveiller	to watch, to guard
découvrir	to discover, to uncover
menace	threat, danger
sauvetage	rescue, liberation
tromperie	deception, trick
justice	justice, fairness